

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 april 2009 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van leningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 januari 2012 tot vastlegging van de voorwaarden waaronder de "Société wallonne du Crédit social" (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet) eco-packs verleent;

Gelet op het beheerscontract 2007-2012, gesloten op 10 september 2007, tussen het Waalse Gewest en de "Société wallonne du Crédit social";

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 februari 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 16 februari 2012;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen betreffende de eco-pack op 1 mei 2012 in werking treden;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 30 april 2009 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van leningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode wordt het derde streepje aangevuld met de woorden "of door een rechtspersoon die gemachtigd is om een trekkingsrecht te laten gelden op de investeringsmiddelen van het "Fonds de réduction global de l'énergie" (Fonds ter reductie van de globale energiekost), overeenkomstig de bepalingen van het beheerscontract van het "Fonds de réduction global de l'énergie" van 6 juli 2009".

Art. 2. In artikel 2, 6°, van hetzelfde besluit wordt het derde lid aangevuld met de volgende woorden "of door de rechtspersoon die gemachtigd is om een trekkingsrecht te laten gelden op de investeringsmiddelen van het "Fonds de réduction global de l'énergie", overeenkomstig de bepalingen van het beheerscontract van het "Fonds de réduction global de l'énergie" van 6 juli 2009".

Art. 3. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 februari 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 785

[2012/201367]

16 FEVRIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 février 2011 fixant les conditions d'intervention de la Région dans la suppression de la charge d'intérêt des prêts octroyés par les entités locales conventionnées avec le Fonds de réduction du coût global de l'énergie

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi-programme du 27 décembre 2005, notamment les articles 28 à 39;

Vu le décret du 30 avril 2009 portant des dispositions en matière de logement et d'énergie, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 2006 fixant les statuts du Fonds de réduction du coût global de l'énergie;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 février 2011 fixant les conditions d'intervention de la Région dans la suppression de la charge d'intérêt des prêts octroyés par les entités locales conventionnées avec le Fonds de réduction du coût global de l'énergie;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 janvier 2012 fixant les conditions d'octroi des écopacks par la Société wallonne du Crédit social;

Vu le contrat de gestion 2007-2012 conclu le 10 septembre 2007 entre la Région wallonne et la Société wallonne du Crédit social;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 février 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 février 2012;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions relatives à l'écopack entreront en vigueur le 1^{er} mai 2012;

Sur la proposition du Ministre qui a le Logement dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement wallon fixant les conditions d'intervention de la Région dans la suppression de la charge d'intérêt des prêts octroyés par les entités locales conventionnées avec le Fonds de réduction du coût global de l'énergie, les mots « ou les personnes morales » sont insérés entre les mots « entités locales » et le mot « conventionnées ».

Art. 2. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté du 8 décembre 2011, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots « ou auprès d'une personne morale autorisée à exercer un droit de tirage sur les moyens d'investissement du Fonds de réduction du coût global de l'énergie, conformément aux dispositions du contrat de gestion du Fonds de réduction du coût global de l'énergie du 6 juillet 2009. ».

Art. 3. Dans les articles 3, alinéa 1^{er}, 4, alinéa 2, et 5, alinéas 1^{er} et 2, du même arrêté, les mots « ou la personne morale visée à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} » sont insérés après les mots « l'entité locale ».

Art. 4. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 février 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 785

[2012/201367]

16. FEBRUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Februar 2011 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region an der Abschaffung der Zinslast der durch lokale Einrichtungen, die mit dem Fonds zur Senkung der Gesamtenergiekosten durch ein Abkommen gebunden sind, gewährten Darlehen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005, insbesondere der Artikel 28 bis 39;

Aufgrund des Dekrets vom 30. April 2009 zur Festlegung von Bestimmungen in Sachen Wohnungswesen und Energie, insbesondere des Artikels 12;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 9. März 2006 zur Festlegung der Satzungen des Fonds zur Senkung der Gesamtenergiekosten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Februar 2011 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region an der Abschaffung der Zinslast der durch lokale Einrichtungen, die mit dem Fonds zur Senkung der Gesamtenergiekosten durch ein Abkommen gebunden sind, gewährten Darlehen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Januar 2012 zur Einführung der von der "Société wallonne du Crédit social" gewährten Öko-Darlehen;

Aufgrund des am 10. September 2007 zwischen der Wallonischen Region und der "Société wallonne du Crédit social" abgeschlossenen Geschäftsführungsvertrags 2007-2012;

Aufgrund des am 13. Februar 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 16. Februar 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, Artikel 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die auf die Öko-Darlehen anwendbaren Bestimmungen am 1. Mai 2012 in Kraft treten;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Titel des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region an der Abschaffung der Zinslast der durch lokale Einrichtungen, die mit dem Fonds zur Senkung der Gesamtenergiekosten durch ein Abkommen gebunden sind, gewährten Darlehen, wird zwischen den Wortlaut "lokale Einrichtungen" und den Wortlaut ", die mit dem Fonds zur Senkung der Gesamtenergiekosten durch ein Abkommen gebunden sind" der Wortlaut "oder juristische Personen" eingefügt.

Art. 2 - In Artikel 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass vom 8. Dezember 2011, wird im ersten Absatz vor dem Wortlaut "aufgenommen haben." der Wortlaut "oder bei einer juristischen Person, die befugt ist, gemäß den Bestimmungen des Geschäftsführungsvertrags des Fonds zur Senkung der Gesamtenergiekosten vom 6. Juli 2009 ein Ziehungsrecht auszuüben auf die Investitionsmittel des Fonds zur Senkung der Gesamtenergiekosten," eingefügt.

Art. 3 - In den Artikeln 3, Absatz 1, 4, Absätzen 2, und 5, Absätzen 1 und 2 desselben Erlasses wird jeweils nach dem Wortlaut "die lokale Einrichtung" der Wortlaut "oder die in Artikel 1, Absatz 1 erwähnte juristische Person" eingefügt.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. Februar 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 785

[2012/201367]

16 FEBRUARI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 februari 2011 tot bepaling van de voorwaarden voor de tegemoetkoming van het Gewest in de afschaffing van de rentelast voor de leningen toegestaan door de plaatselijke besturen die een overeenkomst gesloten hebben met het « Fonds de réduction du coût global de l'énergie » (Fonds ter reductie van de globale energiekost)

De Waalse Regering,

Gelet op de programmawet van 27 december 2005, inzonderheid op de artikelen 28 tot 39;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 houdende maatregelen inzake huisvesting en energie, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 2006 tot vaststelling van de statuten van het "Fonds de réduction du coût global de l'énergie";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 februari 2011 tot bepaling van de voorwaarden voor de tegemoetkoming van het Gewest in de afschaffing van de rentelast voor de leningen toegestaan door de plaatselijke besturen die een overeenkomst gesloten hebben met het "Fonds de réduction du coût global de l'énergie";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 januari 2012 tot vastlegging van de voorwaarden waaronder de "Société wallonne du Crédit social" (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet) eco-packs verleent;

Gelet op het beheerscontract 2007-2012 gesloten op 10 september 2007 tussen het Waalse Gewest en de "Société wallonne du Crédit social";

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 februari 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 16 februari 2012;
 Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;
 Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
 Overwegende dat de bepalingen betreffende de eco-pack op 1 mei 2012 in werking treden;
 Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de voorwaarden voor de tegemoetkoming van het Gewest in de afschaffing van de rentelast voor de leningen toegestaan door de plaatselijke besturen die een overeenkomst gesloten hebben met het "Fonds de réduction du coût global de l'énergie" worden de woorden "of de rechtspersonen" ingevoegd tussen de woorden "plaatselijke besturen" en de woorden "die een overeenkomst gesloten hebben".

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 8 december 2011 wordt het eerste lid aangevuld met de woorden "of bij een rechtspersoon die gemachtigd is om een trekkingsrecht te laten gelden op de investeringsmiddelen van het "Fonds de réduction du coût global de l'énergie", overeenkomstig de bepalingen van het beheerscontract van het "Fonds de réduction du coût global de l'énergie" van 6 juli 2009. "

Art. 3. In de artikelen 3, eerste lid, 4, tweede lid, en 5, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "of de rechtspersoon bedoeld in artikel 1, eerste lid" ingevoegd na de woorden "plaatselijk bestuur".

Art. 4. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 februari 2012.

De Minister-President,
 R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
 J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 786

[2012/201139]

13 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 11 des divisions organiques 11 et 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12, tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 22 décembre 2010 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011, notamment l'article 17;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 20 octobre 2011;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 octobre 2011;

Considérant la nécessité de transférer des crédits non dissociés à l'allocation de base 11.03 du programme 01 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011, afin de financer des offres de stages en alternance au sein du Service public de Wallonie,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits non dissociés à concurrence de 8 milliers d'EUR sont transférés du programme 11 de la division organique 18 au programme 01 de la division organique 11.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 01 et 11 des divisions organiques 11 et 18 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial et arrêté de transfert C.N.D.	Transfert	Crédit ajusté
DO 11 11.03.01	15.245	+ 8	15.253
DO 18 31.06.11	197	- 8	189

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 décembre 2011.

J.-M. NOLLET
 A. ANTOINE